

Doamnă, Domnișoară  
Domnule!

ROMANIA

Arad, vis-a-vis  
electrică  
effină și  
aproviz: 25 bani Post

Onor.  
Institutul Cultural,  
Arad,

# TIMPUL PROVINCIEI

Procurați-vă CĂRȚI ȘI  
RECHIZITE ȘCOLARE  
la Librăria  
CONCORDIA  
GH. MUNTEANU  
Arad, Str. Eminescu 4.

ORGAN DE INFORMĂRI ECONOMICE ȘI PROFESIONALE

Abonamente:  
Un an . . . . . Lei 100  
Șase luni . . . . . Lei 85  
Autorizați și inst. particulare Lei 300

Redactor responsabil: IONEL FILIPAȘ

Anul I. No. 12. — Sâmbătă 25 Dec. 1937 — Lei 3

Redacția și Administrația:  
Arad, str. Nicolae Grigorescu No. 2.  
etaj I.  
Apare săptămânal

## A născut Mântuitorul

Suntem în preajma mare-prasnic al sărbătorilor nașterii, care ne însuflă din clipă de reculegere și purtare sufletească.

În acest moment natura, creația divinității, parcă este reținută în toate elanurile ei de viață trecătoare și aștepte și ea suflul divin al creștinului mare prasnic.

Sărbătorile mari au puțina tainică de a readuce în preajma noastră în starea de purtare și de a ne infiltra în viața renașterii în fiecare an. În momentul când uităm de plăcerile și amărăciunile efemere ale vieții terestre, cădem o clipă din sfera limitată a exteriorului nostru și ne închidem în lăuntru conștiinței, înălțându-ne cu gândurile spre culmile abstracte și spiritualității divine.

Pe aducem atunci aminte că au trecut 1937 ani de la nașterea preastrălucitoarea stea călăuzită a celor trei magi dela sărit locul unde s'a născut Pruncul-Dumnezeu, Mântuitorul omenirii.

Pe spusă și mare bucurie străbătut inimile celor care se bucurau cu nerăbdare pe lângă cel de veacuri proroc împărat împreună cu ceata îngeri lui Dumnezeu, care — glas de trâmbițe — veni să mântuiască lumea, cântând „Mărire întru cei de la Dumnezeu, pe pătritură pace și între oameni a voire”...

Pe pildă de profundă și cață modestie.

Pe mai mare împărat dintre împărați s'a coborât din ceruri s'a rupt din trinitatea nezeirii și s'a intrat în viața săracului din Nazaret ca apoi să se nască pe nănușchiu de nutreț, înlesle din marginea Betleemului, între păstori și căle. Acestea n'au turbit liniștea micului Isus, parcă cutremurate de nea ce s'a făcut — prisoioase și suflau călpeste trupșorul său.

Pe între toți oamenii care născut pe pământ, nublândului nazarincan au i-au trebuit împărății, și averi, ci a cătat-o nuce a sufletelor. El n'a avut decât iubirea mare Dumnezeu și-a oame-

## Marea problemă a birturilor

Ce cantitate de beuturi se consumă în țara cu

### Cele mai multe localuri de prăpăd?

Când am pornit să înfățișăm în acest organ — după metodele noastre puteri — problema birturilor din România, — scopul nostru a fost să atragem atențiunea factorilor chemați asupra acestei grave și poate, vitale probleme pentru existența unui neam.

Desigur atacând pe cel mai cumplit vrășmaș al omului, beutura și pe propagatorii ei birlașii de toate categoriile: numărul dușmanilor noștri se înmulțesc. Acestea nu se impresionează. Liniștea ce va urma în multe căminuri nefericite din cauza băuturilor, — după ce se va face puțină rânduială prin aceste spelunci reducându-le la o treime — va fi pentru noi o mare și sinceră satisfacție. Scrisorile prin cari suntem încurajați pentru continuarea acestei campanii sunt pentru noi tot atâtea îndemnuri.

#### Ce cantitate de beuturi alcoolice se consumă:

Revista economică Bursa publică în numărul cu data de 14 Noembrie o statistică privind cantitățile de băuturi alcoolice consumate pe timpul dela 1 Ianuarie până la 30 Septembrie a. c.

#### Consumul de vin:

Pe timp de 9 luni ale a. c. s'au pus în consumație: 231.940.836 litri de vin, asupra cărora statul a încasat drept taxe, suma de 172.003.748 lei.

nilor. A fost un reazăm celor buni și răi, fântâna celor însetați, azima celor flămânzi și mângâierea celor dăsnădăjduiți.

Dar noi, oamenii, nu l-am înțeles încă pe Mântuitorul lumii.

Mereu, mereu ne îndepărțăm tot mai mult de pilda vieții lui sublime.

De Crăciun măcar, să ne aducem aminte de El și să-l urmăm învățăturile nemuritoare.

Numai atunci vom fi fericiți și mântuiți ce păcate.

Petre Fica

#### Consumul de bere:

Dela 1 Ianuarie la 30 Septembrie a. c. s'au pus în consumație 44785.213 litri de bere. Taxele aferente percepute de stat se ridică la 177.314.882 lei.

E de observat cum evoluează și se modifică cantitățile de bere consumată în diferite luni ale anului.

Asfel; în timp ce în luna Ianuarie 1937 s'au pus în consumație numai 941.057 litri de bere, în lunile următoare a. c. s'au urcat la 1.350.793 litri în Februarie, și la 1.360.000 litri în Martie a. c., pentru ca în Aprilie a. c. consumația să se tripleze aproape, urcându-se la 5.036.381 litri.

Odată cu începutul și avansarea verei, observăm că creșterea consumului devine tot mai importantă.

Asfel:

În luna Mai a. c. s'au pus în consumație 8611.622 litri de bere. În luna Iunie a. c., idem 0 mil. 147.377 litri bere.

Luna Iulie recuoscute prin excelență ca aceea a concediilor, când multă lume pleacă și peste hotare, deși lună foarte călduroasă, se remarcă totuși ca deficitară în ceea ce privește consumul de bere.

În Iulie a. c. consumul s'a redus la 8.416.861 litri bere, adică cu circa un milion de litri bere mai puțin decât în luna Iunie a. c.

Începând din luna August, odată cu descreșterea căldurii începe să descrească și consumul de bere. Aceste constatări rezultă din următoarele cifre statistice.

În August a. c. au fost puse în consumație 5.944.746 litri de bere, iar în Septembrie a. c. numai 4.978.176 litri. Adică eu circa un milion litri de bere mai puțin față de luna precedentă a anului 1937.

În timpul dela 1 Ianuarie, la 30 Sept. a. c. s'au consumat 44 mil. 885.213 litri bere, la care statul a perceput 177.314.882 lei, taxe.

#### Taică și rachiu:

În primele 9 luni ale a. cor. s'au pus în consumație 39 mil.

256.608 grade ecalitru țuică, la care statul a perceput cu 42.617.586 lei arept taxe.

Deasemeni s'au pus în consumație 26.025.952 grade decalitri rachuri diferite, la care statul a încasat drept taxe suma de 40 mil. 318.731 lei.

**Drojdia de bere:** a produs drept taxe pentru stat, suma de lei 48.202.775 pe timp de 9 luni ale anului curent.

**Șampanie.** Pe timpul dela 1 Ianuarie la 30 Sept. a. c. s'au pus în consumație 82.936 litri de șampanie. Statul a perceput drept taxe suma de 828.864 lei pe acest interval de 9 luni.

#### Situația comparativă

Comparând sumele încasate drept taxe în folosul statului la băuturile alcoolice mai sus amintite, pe timp dela 1 Ianuarie pe timp dela 1 Ianuarie la 30 Septembrie 1937, față de acelaș interval de 9 luni ale anului 1936, situația se prezintă astfel:

	1937	1936
Vinuri	172.003.748	179.756.698
Șampanie	828.864	705.530
Bere	177.314.882	193.752.352
Drojdie		
de bere	48.202.775	50.609.075
Țuică	42.617.586	46.442.692
Rachiu	40.318.731	41.084.692
Total lei	481.286.586	512.361.039

Am dat aici cifrele reale fără nici un comentariu, asupra lor însă vom reveni în numărul viitor.

Arsenie Cumpănă

### Reduceri pentru telegrame

Direcțiunea generală P. T. T. a hotărât să acorde o reducere pentru telegramele interne cu ocazia sărbătorilor și anume între 20 Decembrie și 8 Ianuarie

Taxarea se va face cu un Leu de cuvânt, însă telegramele nu vor putea conține de cât urări.

Deasemeni aceste telegrame vor fi scutite de orice alte taxe.

## Vine Moș Crăciun

Sufletele frumoase rămân adeseori ascunse. Unele trăiesc anonime în urma generozității lor, iar altele au existat atât de obscur și în vremuri atât de îndepărtate, încât nu le cunoaștem decât din binefacerile ce radiază fără încetare din faptul că au trecut pe acest pământ. Sfinții care au învățat pe cei marisă se amestece cu cei mici, pe cei înțelepți cu cei simpli, pe cei bogăți cu cei săraci, arareori s'au bucurat de cinstirea pe bare o meritau. Ei au însă un regal invizibil, și răspândesc în lume darurile Domnului. Lor le datorim înfrângerea tiraniei și-a cruzimii, idea păcii și-a faptei bune.

O stea luminoasă anunța acum două mii de ani sosirea unui mare eveniment — Nașterea Mântuitorului nostru Isus Christos, — și de atunci în fiecare an creștinii din întreaga lume sărbătoresc cu bucurie acest mare eveniment, care a pus baza credinței Creștine, salvând omenirea din haosul tiraniei păgânismului.

Noi cei cari sărbătorim în liniște și siguranță nașterea Mântuitorului, cu greu ne putem imagina în foaia grozăvia lor torturile grele cu care Nero și Domițian au urmărit pe strămoșii noștri spirituali credincioși ideii creștine.

Pentru a da acestei sărbători mai mult fast, a intervenit un personaj legendar. Varietatea numirilor sub care este cunoscut la diferite popoare, dovedește intensitatea influenței sale. La noi este identificat cu Moș Crăciun.

Cultul lui e tot atât de întins pe cât de innegurate îi sunt originile.

E sfântul copiilor, îndeosebi al școlărilor. Toți visează pe moșneagul nomad cu plete de vală și picioarele de oțel, umbilând pe acoperișuri, purtând în spinare o traistă cu daruri multe. Sosirea lui Moș Crăciun, pe lângă bucuria nedescrisă a copiilor — animează și pe adulți. — Este o clipă de reculegere sufletească: când redevenim copii, uitând de mizeriile și greutățile vieții.

În odăița mică focul din sobă arde vijelios. Afară a început

(Continuare în pag. 11-a)

## UN APEL al d-lui Corneliu Codreanu

D. Corneliu Codreanu a lansat ieri următorul apel, intitulat: „Către prietenii noștri”.

„Mă adresez celor cu dare de mână. Știți, că în comerțul legionar din Capitală lucrează și luptă cu o credință demnă de admirație, peste 200 de suflete, din care 60 copii de țărani a căror creștere pentru comerț ne-am luat-o în sarcină.

Birourile și Casa-Verde sunt pline de legionari și

**Intensificarea traficului alertan.** Prin înființarea aeroportului local, Aradul a devenit o stațiune importantă intrafelicitar internțional. Camera de Comerț și de Industrie din Arad îndorința, cesă contribuie și ea cât mai mult la promovarea acestui trafic, roagă publicul și în special comercianții și industriașii, ca să-i comunice vederile sugestiile și doleanțele ce le-ar avea în această chestiune, pe cari Camera ei le va aduce la cunoștința celor în drept.

legionare care muncesc cu acciași nestrămutată credință. Știu că multă lume își cumpără acum haine sau ghete noi.

La aceștia fac apel. **Dati-le nouă pe cele vechi.** Pentru că noi le vom repara și vom îmbrăca cu ele pe cei ce luptă în rândurile noastre.

Sunt toți săraci, dar au un suflet de aur și dau mereu dovezi de mari devotamente.

Corneliu Z. Codreanu

Stimată Doamnă  
Faceți-Vă machiajul de seara la institutul de

COSMETICĂ  
PARISIANĂ

**Tița Bugnariu**

Arad, Str. Eminescu 3  
(în curte)

## Ghinghis-Han, de Harold Lamb,

(In românește, de  
Gh. Popescu-Telega)

Acum șapte sute de ani un om a cucerit aproape întreg pământul. A ajuns stăpânul unei jumătăți din lumea cunoscută, iar groaza pe care a vădit-o în sufletul contemporanilor, a dăruit multă vreme după moartea sa. Acestui om i s'au dat o mulțime de nume Marele omorător de oameni, Stăpânul tronurilor și al coroanelor. Istoria îl cunoaște sub numele de Ghinghis-Han. Dar el n'a meritat toate titlurile care i s'au acordat.

Ghinghis-Han se poate asemui cu Alexandru al Macedonei, cu Caesar și cu Napoleon, pe cari în unele privințe îl întrec.

În capul hoardei sale, străbătea mii de kilometri ca pe niște distanțe fără importanță.

Încălealui, orașele erau șterse de pe suprafața pământului, fluviile abătute din cursul lor.

Împresia produsă de apariția lui în Europa este aceea a sfârșitului lumii. Așa credeau Frederic II, împăratul Germaniei sau savantul Roger Bacon. Figura acestui om extr-ordinar este înfățișată impresionant de Harold Lamb în cartea apărută de curând în românește.

Colțul muncii și asig. soc.

## Ajutoare bănești

Art 11 din legea pentru unificarea asigurărilor sociale ne arată că asigurații au dreptul la ajutor bănesc egal cu 50% din salariul mijlociu asigurat cu începere din ziua de boală.

Pentru primele 7 zile salariatul are dreptul la salariul în intragime din partea patronului. La cazul când acesta se împotrivesc Casa îl va urmări conform articolelor din lege.

Ajutoarele bănești se primesc în următoarele împrejurări:

1. în caz de boală, 2 în caz de maternitate, 3, în caz de deces 4, precum și sub formă de pensie în caz de invaliditate.

1. Ajutorul bănesc de boală se va plăti săptămânal, socotindu-se pe 7 zile inclusiv sărbătorile. Ele se acordă pe baza certificatelor medicale pe cel mult 26 săptămâni pentru același boală și pe 12 luni pentru boli diferite.

Ajutorul de boală poate fi prelungit dacă situația financiară a casei permite și cu aprobarea consiliului casei centrale de la 26 la 52 săptămâni dacă asiguratul nu are dreptul la pensia de invaliditate. Durata lui se socotește din ziua începerii lui nu din ziua când bolnavul a început tratamentul medical. El încetează în cazul când asiguratul este internat în spital, sanator sau la vreo stațiune climaterică cu costul în contul Casei.

În cazul când asiguratul și-a provocat singur boala printr-o

culpă gravă nu va avea dreptul la ajutor medical. În cazul când se adeverește că asiguratul și-a întreprins familia dreptul 50 la sută chiar în aceste cazuri.

Ajutorul bănesc se poate plăti și în avans cu anticipație pe o perioadă de multă săptămâni în cazul când asiguratul merge într'un oraș unde nu este medic (conținutul 12).

Asiguratul are dreptul la ajutorul bănesc dublu în cazul când casa nu-i poate acoperi tratamentul și medicamentele necesare.

Urmează: Ajutoare în cazul materinate.

## „Vine Moș Crăciun”

(Continuare din p. 1)

un vânt înghețat care te frunde până la oase, și când rânind din tășul lui pe sub și pe la ferestre, sunetele cristal ale multor cloș, fii Copiii deodată sar în stăruie bucurie, exclamând: „vin Moș Crăciun! vine Moș Crăciun!”

Și vocile subțirele înădece cel, cu acea duioșie și mtească care dă atâta fao copilariei.

Sculați, sculați boeri mcaz Florile dalbe de măr, vdic Că vă vin colindători. pro

Profesor în?

## Inștiințare

Acțiunea noastră de Crăciun în cadrele căreia am eliberat cupoane de cadouri, cari se vor distribui înainte de sărbători, a avut un succes neașteptat.

Toți clienții noștri, care ne-au vizitat până acuma și-au exprimat deplina lor mulțumire deoarece scopul nostru a fost și este de a vinde la prețuri absolut reduse cele mai frumoase obiecte ce exi-

stă în branșa noastră.

Ne-au sosit chiar în aceste zile încă, mai multe vagoane de mărfuri din străinătate, prin urmare este în interesul tuturor ca să-și efectueze cumpărăturile lor acuma, să nu le lase pentru ultimile zile.

Tragerea cadourilor pe care le vom distribui posesorilor de cupoane norocoase va avea loc

în ziua de 24 Decembrie orele 12 a. m.

În fața unui juriu din care fac parte notabilitățile orașului nostru, — când așteptăm cu bucurie pe cumpărătorii

noștri, spre a putea preda norocoșilor cadourile noastre care se cifrează în total la peste 100.000 lei.

**Albert Szabó**

## Calendarul pe anul 1938 al Ligii Antirevizioniste Române

De patru ani Comitetul regional pentru Transilvania al Ligii Antirevizioniste Române tipărește în fiecare an un calendar. Din an în an el este tot mai bogat în conținut și pagini. Calendarul pe anul 1938 are un format mărit și 150 pagini, cu articole scrise de cele mai distinse personalități ale vieții noastre sociale, culturale și naționale, între care dnii: Stelian Popescu, președintele Ligii Antirevizioniste Române și directorul ziarului „Universul”; I. P. Sa Mitropolitul Nicolae Bălan; prof. I. Lupaș, președintele Comitetului regional din Cluj al L. A. R.; I. P. S. Sa episcopul V. Lazărescu; dnii prof. univ. O. Ghibu, V. Stanciu, Gh. Sofronie, I. Matei, G.

Sion, Ștefan Metes, I. Agârbiceanu, Dr. A. Hetco, Dr. S. Bornemisa, Dr. Aurel Gociman, prof. Horia Teculescu, C. I. Codarcea ș. a.

Calendarul conține un material foarte bogat, articole cu caracter național și antirevizionist de o documentare foarte bogată și un număr de mai multe zeci de clișee diferite din cele mai interesante și cuprinde data târgurilor din țară.

Cu toate că acest calendar pe anul 1938 are un conținut aproape dublu față de anul trecut și apare în condițiuni tehnice mult superioare, prețul lui a rămas tot 12 lei exemplarul.

El se va desface tot ca și în

anii trecuți. Toate comitetele județene și comunale ale Ligii Antirevizioniste Române au fost rugate să anunțe Comitetul Regional pentru Transilvania al LAR (Cluj, calea Regele Ferdinand 110) despre numărul de calendare de care au nevoie, cari li-se trimit imediat. Comitetele LAR, cari vor desface un număr mai mare de 100 de exemplare primesc calendare cu 8 lei bucata.

În același timp calendarul LAR se mai găsește spre vânzare la toate depozitele din țară ale ziarului „Universul”.

Prin conținutul lui foarte bogat și variat, calendarul pe anul 1938 al Ligii Antirevizioniste Române este cel mai bun material de propagandă națională și antirevizionistă. Este de dorit ca el să pătrundă mai cu seamă în păturile largi ale poporului, unde el vrea să ducă îndemnul de dragoste de neam și țară, alipirea

și iubirea de Dinastie și Rege, spiritul de muncă desinteresată pentru propășirea patriei și dorința de a forma scut în jurul granițelor țării noastre amenințate ca și ocrotirea țărânilor și muncitorimii noastre față de propaganda veninoasă a comunismului.

Toate organizațiile Ligii Antirevizioniste Române din țară și toți membrii ei sunt rugați a răspândi în cercuri cât mai largi calendarul LAR, făcând prin aceasta un bun serviciu propagandei noastre naționale. Ei se vor adresa direct Comitetului Regional pentru Transilvania al Ligii Antirevizioniste Române (Cluj, calea Regele Ferdinand 110).

Calendarul este redactat de dr. Aurel Gociman, secretarul general pentru Transilvania al LAR și a fost tipărit la tipografia ziarului „Universul”.

„Vremea”. Marele săptămânal „Vremea” continuă să apară

în aceleași excepționale condițiuni redacționale și tehnice, fac unică această publicație. Prin colaborări distinse, într'adevăr „Vremea” trecut de mult hotarele țării, ruindu-se în rândul hebdorelor mari din occident.

De curând „Vremea” a în număr festiv de Crăciun, toți anii un eveniment public excepțional întotdeauna.

„Vremea” de Crăciun peste treizeci de pagini, în unei probleme capitale a noastră și dedicată unor mari personalități așa cum ne-a obișnuit aproape zece ani.

Rețineți deci acest număr „Vremii”, care valorează bibliotecă mică.

Citiți și răspândiți „Timpul Provinciei”

## Stofele

cele mai eficiente — Desene exclusive

Postăvăria

# T. Czégka

Bdul. Regina Maria

# VIAȚA ARADULUI

## SCRISORI

### atenția Primăriei Arad

Ce măsuri ia municipiul pentru propășirea cartierului „vilelor“?

Locuitorii din cartierul pia-  
Cetății Vechi săltau până  
eri de bucurie fiindcă  
au luat măsuri pentru în-  
muscetarea cartierul vile-  
lucrându-se acolo de  
multe săptămâni — în-  
Fabrica „Teba“ și car-  
ul pieții.

Dacă, într'adevăr, proiectul  
sta este destinat înfrumuse-  
ții orașului, prin deschi-  
de parcuri și clădiri de  
conducătorii orașului,  
d merită lauda publicu-  
De altfel, nici nu se a-  
bă alte planuri de edifi-  
decât pentru vile, în a-  
cartier.

Se pare însă că, de fapt,  
vorba cu totul de alt-  
Se vorbește despre ex-  
cerea fabricii „Teba“,  
fără a cere consimțā-  
tal locuitorilor vecini, a  
clădit o fabrică acolo,  
planurile orașului cu-  
deau pe acolo o stradă.  
a noua fabrică va func-  
o vopsitorie chimică,  
tru care sunt aduse zil-  
cazane pentru vopsele.  
adică, fără a consulta pe  
proprietari, această fa-  
ă, care lucrează cu capital  
în? Iși mărește clădirile!  
în însă că acești locuitori  
ue întrebați la timp dacă  
nit asemenea edificări?  
Pau fost deci consultați  
din strada Mucius Sce-  
z, direct în vecinătatea  
icii „Teba“, și nici cei  
cartierul vilelor din stră-  
Răzeșilor și Moșilor, ci  
clădit o fabrică nouă. Nu  
destul că acolo mai este  
ată și fabrica „Czettel“.  
în cauza vopsitoriei noi,  
ită de străini, căci „Te-  
este o filială străină,  
bilele din jurul fabricii  
amenințate de o deva-  
are completă.  
ine edifică și cumpără  
în jurul unei fabrici?, mai

ales atunci când e vorba de  
o vopsitorie chimică.

Iată cum este încurajată  
desvoltarea acestui cartier!

Din informații precise, mai  
știm că pe locul nivelat, des-  
făcând digul vechiu, se vor  
ridica și alte clădiri pentru  
fabricii, între „Teba“ și strada  
Răzeșilor.

Impotriva acestor intenții,  
proprietarii de locuri și case  
ridică cel mai energic pro-  
test, anunțând că vor lupta  
din răsputeri ca să nu per-  
mită asemenea atentate contra  
cetățenilor din cartierul vile-  
lor.

Locuitorii aceștia se vor  
constitui într'o asociație de  
luptă, pentru apărarea ave-  
rilor lor și contra extinderii  
unei fabrici chimice aproape  
în centrul Aradului.

Ar fi de dorit deci ca mun-  
cipiul Arad să ia măsuri  
grahnice și să apere intere-  
sele orașului, atunci când se  
calcă dispozițiile speciale pen-  
tru aprobările de clădiri.

Cum este deci posibil ca  
în cartierul vilelor să se clă-  
dească fabrici?

Dar asupra acestui caz  
vom mai reveni.

Un abonat

### Colecte de bani, achiziționări de abona- mente, plasare de cărți, fotografii, bilete de spectacole

Având în vedere abuzul ce  
se face, fie în baza unor reco-  
mandafii dela diferite autori-  
tăți, fie prin asistența de func-  
ționari publici, la colecte de  
bani, achiziționări de abona-  
mente pentru ziare și reviste,  
plasare de cărți, fotografii, bi-  
lete de spectacole locale ori de  
aiurea, etc. Camera de Comerț,  
și de Industrie este gata a  
examina îndreptățirea acestor  
feluri de acțiuni, să legitimeze  
pe cei care solicită asemenea

### Un mare concert de Crăciun

În ziua de 23 Decembrie la  
orele 8.30 Concertul Reuniu-  
nea corală „DOINA CRIȘANEI“  
sub conducerea D-lui profesor  
Sever Ageu, organizează un  
mare concert de colinde, la  
Palatul Cultural, cu următorul  
program:

#### I. CORUL

1. Praznic luminos: T. Popo-  
vici.
2. La cea tufă de bujor (Pri-  
ma audiție) Monția.
3. Rălăceam într'o grădină  
Monția.

#### CANTO SOLO cu pian

4. D-na Irina Russu:  
a) Tot întrebă pe Domn  
sfințit.
- b) Cântă ruică păsăruică.
- c) Steaua sus răsare. Monția.

#### P. U. Z. A. II. CORUL

5. O ce veste minunată: Dima
6. Pe cel deal cu flori: Monția.
7. Sus boteri: Cucu.
8. Sus la poarta raiului  
Monția.

Ceasornice bijuteri și verighete  
cu prețurile cele mai eftine la

## CSAKY

ceasornicar și bijutier Arad,  
peste drum de biserica Lute-  
rană. Reparațiuni de primul  
rang. Membru la Consum și  
Înlesnirea

### Conflictul de muncă

#### dela fabrica „Astra“ a luat sârșit

Am ținut la curent cetătorii  
noștri cu mersul tratativelor în  
legătură cu conflictul de muncă  
dela fabrica „Astra“.

Aslăzi suntem în măsură să  
anunțăm că conflictul s'a aplanat  
lucrătorii obținând o majorare de  
salariu în medie de 6,52% și a-  
nume:

Dela Lei	7— 7.50
" "	8— 8.50
" "	9— 9.60
" "	10—10.70
" "	11—11.70
" "	12—13. —
" "	13—14. —
" "	14 15.
" "	14,90—15.90
" "	15,80—16,80
" "	16,80—17,80
" "	17,80—18,80
" "	18,80—19,80

S'a încheat deasemeni un  
contract colectiv de muncă care  
expiră la 13 XII 938. După șase  
luni se poate cere o revizuire a  
saliarilor dacă articolele de primă  
necesitate vor avea o urcare de  
peste 8%.

În acest scop între 1—15 Ia-  
nuarie se va întruni o comisie  
compusă din doi delegați ai luc-  
rătorilor, doi reprezentanți patro-  
nali și un delegat al camerei de  
muncă, care să stabilească pre-  
țurile pieții spre a putea avea  
apoi o bază de orientare pentru  
a face comparația.

Contractul colectiv intrucât una  
din părți nu-l denunță cu 30 zile  
înainte se prelungește automat pe  
încă un an.

### Camera de Comerț și de Industrie din Arad.

No 3827 1937.

#### Convocare

În conformitate cu dispozițiile  
Art. 100 din Legea pentru înfiin-  
țarea Consiliului Superior Eco-  
nomic și Organizarea Camerelor  
Profesionale (V. O. No. 98—1936)  
și în baza Decisiunii Ministeru-  
lui Industriei și Comerțului No.  
83559—1937, se convoacă mem-  
brii cu drept de vot ai Secției  
Industriale, Categoria Industriei  
Mari, pe ziua de 1 Februarie  
1938, pentru a alege un membru  
titular și un membru supleant la  
aceea secție și categorie, în Con-  
siliul de Administrație al Camerei  
de Comerț și de Industrie din  
Arad.

Alegerea se va face în Arad,  
în localul Camerei de Comerț și  
de Industrie din Arad, Str. Gh.  
Lazar 20.

Votarea durează o singură zi,  
dela orele 8 până la orele 18.

Fiecare membru va avea să  
prezinte președintelui Biroului  
electoral, cartea de alegător.

Arad, la 21 Decembrie 1937.

Președinte:

Ing. Ștefan Mateescu.

Prim-Secretar:

B. Păcuraru.

### Lista jurașilor pentru sesiunea de iarnă a Cărtii din Arad

Pentru sesiunea de iarnă a  
Cărtii cu jurași din Arad, care-  
și va începe activitatea în ziua  
de 10 Ianuarie 1938, au eșit la  
sorți următorii jurași: Ștefan  
Mara, Simion Mărza, Mihai  
Drăgan, Ioan Dubeștean, Ioan  
Baba, Dimitrie Manea, dr. Ro-  
mul Lazar, dr. Otto Sieman,  
Dumitru Luțat, Alexa Bogdan,  
Vasile Avram, Traian Chicin,  
Dimitrie Serbănescu, Brutus Pă-  
curaru, Ioan Stanca, Ioan Giur-  
giu, Ioan Niculescu, Ioan Chera,  
Aurel Juncan, dr. Aurel Mager,  
dr. Alexandru Horga, Traian  
Mărza, Ioan Diaconescu, Axen-  
te Secula, Ioan Lipovan, Ilie  
Ardelean, Victor Vancu, Romu-  
lus Cărpinișan, dr. Eugen Gaboș  
și Traian Borlea.

În sesiunea de iarnă, Curtea  
cu jurași va judeca 9 procese  
de crimă și aproape 20 proce-  
se de presă.

### Alegerie senatoriale a Camerelor de Comerț și de Industrie.

Camera de Comerț și de In-  
dustrie din Arad, aduce la cu-  
noștință, că pentru alegerea de  
senator a secției industriale s'a  
depus numai candidatura d-lui  
Victor Slăvescu. Astfel la aceasta  
secție nu se mai ține alegere, ci  
d-l. Victor Slăvescu va fi pro-  
clamat ales.

Pentru locul de senator a sec-  
țiilor comerciale s'au depus patru  
candidaturi și anume a d-lor Io-  
nei Comșa, Gheorghe G. Miro-  
nescu, Dumitru P. Niculescu-Ritz  
și Nicolae P. Tica.

În consecință membrii Consili-  
ului Camerei de Comerț și de  
Industrie din Arad, secția comer-  
cială, vor trebui să se deplaseze  
pentru ziua de 30 Decembrie  
1937 la Cluj, ca să votez. Vo-  
tarea are loc la Judecătoria ur-  
bană Cluj.

### Croitoria pt. Domni

## S. Márton

Str. Mețianu 4

Bogat asortiment în  
Stofe de calitate

## Meisl și Adler

gazin de modă Arad, Bdul Regina  
pentru Domni Maria Nr. 24

NCȚIONARIII PARTICULARI  
n importante reduceri la cursul  
nou de dans al profesoarei

# S. SCHILLINGER B.

adresați-vă pentru orice  
informațiuni în Arad,  
Str. Ioan Calvin 42.



De Crăciun  
cumpărăm  
numai dela

# Bonboneria „Carmen“

ARAD, PIATA AVRAM IANCU

Mare asortiment  
ciocolată, bonbo  
și drăcușori ne

## Marele Voevod Mihai ca lucrător în fabrică

M. S. Regele Carol II-lea în dorința ca Marele Voevod Mihai să cunoască în amănunțime realitățile vieții în toate domeniile practice, a hotărât ca Măria Sa să lucreze o zi pe săptămână în diferite fabrici din țară.

Asfel Joia trecută Măria Sa împreună cu colegii lui de clasă au sosit la orele 8.30 în fabrica „Ford“ unde au îmbrăcat cu toții haine de lucrător.

Augustul vlăstar apoi a început verificarea unui motor la care lucrează, montând o serie de piese lucrate chiar de Măria Sa.

După o muncă de două ore Marele Voevod a eșit cu o mașină de probă pe teren.

La ora 10.30 Măria Sa a desbrăcat haina de lucrător semnându-și foaia de serviciu cu indicația lucrului săvârșit!

De notat că atât Augustul Vlăstar cât și colegii Săi sunt salarizați pe oră ca toți lucrătorii.

### Marele Voevod la fabricile Mociornița

Dela aceste uzine Marele Voevod Mihai a venit la fabricile de pielărie și încălțăminte D. Mociornița. Măria Sa era însoțit de d. n. comandor Preda, Fundășeanu adjutant regal, profesor universitar Christian Musceleanu, Teofil Sidorovici comandantul „Străzii Țării“, maior Dimăncescu, căp. Tomescu și colegii de clasă.

La sosirea în fabrică, Marele Voevod a fost întâmpinat de D. Mociornița și de personalul superior. Marele Voevod, vesel și plin de viață, a dat mâna cu toți cei de față și apoi s'a îndreptat spre trupa centrului model de pregătire premilitară „D. Mociornița“. Premilitarii au dat onorul prezentând arma, iar comandantul d. sublocotenent rez. Dumitrescu C., a dat raportul Măriei Sale. În fața stolului de străjeri A.S.F.C. Marele Voevod a fost primit cu un puternic „sănătate“ la care Măria Sa a răspuns la fel. Apoi, comandantul stolului, d. Vladu Mihai, a dat raportul. Același ceremonial a fost îndeplinit și de echipa de foot-ball a personalului fabricilor. Oaspeții au trecut apoi în birourile direcției unde li s'a servit o gustare și ceaiul.

### Vizitarea fabricilor

A urmat apoi vizitarea fabricilor unde toate lămuririle au fost date de d. n. profesor Chr. Musceleanu, D. D. Mociornița și I. Mociornița, fii dlui D. Mociornița.

După ce vizita diferitelor secții a fost terminată, oaspeții au primit în dar câte o minge, după care toți lucrătorii se adună în curte, în jurul Moștenitorului Tronului pe care-l aclamă frenetic timp de câteva minute.

### Cuvântarea Dlui D. Mociornița

Măria Ta,

În numele amai bine de 1.000 lucrători și lucrătoare, a tuturor colaboratorilor în latura tehnică și administrativă și în numele familiilor lor, care își găsesc existența muncind în această instituție, să-mi îngăduiți să aduc Măriei Tale prinos de adâncă mulțumire și de sinceră recunoștință, pentru deosebita cinste ce ne-ați rezervat, cercetându-ne în munca noastră și arătându-ne înaltul Măriei Tale interes de a cunoaște în amănunțime, ramura noastră de activitate.

Este, Măria Ta, o mare mângâiere pentru toată suflarea muncitorească, dela cei cu brațul și până la acei cu creierul, de a fi cunoscuți și apreciați de conducătorii de azi și de mâine ai destinelor neamului nostru.

Această înaltă considerațiune adusă muncii, constituie și pentru cel mai umil, un mare îndemn și un puternic stimulent la muncă.

În această întreprindere, dela mic la mare se muncește cu mult entuziasm și cu credință nezguduită, că prin această muncă servim Țara și Tronul; pe de o parte, valorificând materia brută, provenită din țara noastră, iar pe de alta, făcând față nevoilor de trai cu obiecte de imperioasă necesitate, pentru populație și pentru apărarea națională.

Prin credința că servim un înalt comandament național și că răspundem, măcar în parte îndemnului dat de Marele nostru Suveran M. S. Regele Carol al II-lea, nu cruzăm nici un fel de oboseală, ori sacrificii materiale, pentru ca în ciuda a încă multor greutăți

să izbutim în năzuințele noastre.

Ca element de muncă avem numai români dela sate, pentru cari trebuie să aduc, aci, în fața Măriei Tale, toată admirația pentru calitățile lor de a se adapta ca și la plug, la orice fel de mașină, fie ea cât de complicată, cum și la orice fel de meșteșug, fie el cât de delicat.

Cu acest fel de element uman, stimulat și considerat la justa lui valoare, protejat de conducătorii țării, se poate ajunge la același grad de civilizație, de prosperitate și de bogăție, ca oricare din țările mari industriale.

Pentru a alterna viața grea din fabrică și cu preocupări de ordin spiritual, moral și național, așa cum înțelegem să se desvolte, în special tineretul nostru muncitoresc, înștiințăm respectuos pe Măria Ta, că pe lângă această fabrică, funcționează secții de străjeri și premilitari, precum și echipe speciale de foot-ball, prin cari tinerii noștri, în zilele și orele de răgaz, să poată face legătura sultelească între toți camarazii, trăind câteva ore în libertate și aer curat și să poată gândi la Acela care a procurat poporului românesc — M. S. Regele Carol al II-lea, precursorul, îndrumătorul și susținătorul sporturilor și îndemnuirilor bune în țară — marea fericire de a se înșirul în rândul popoarelor civilizate și pe tărâmul sporturilor.

Strig din toată inima și cu toată țaria:

Să trăiască M. S. Regele Carol al II-lea.

Să trăiești Măria Ta.

★

Marele Voevod a felicitat apoi pe d. D. Mociornița pentru realizările dsale pe tărâmul industrial al țării și în uralele mulțimii s'a suif în mașină și a plecat.

Lucrătorii se înghesuie după mașină nemai contenind cu uralele.

Ajunși în fața porții se opresc căci trebuie să li se facă controlul.

Dar azi e zi mare.

Marele Voevod Mihai Moștenitorul tronului a coborât în mijlocul lucrătorilor să muncescă alături de ei, și deaceia portarul renunță la control. Un „liber“ ieșit din toate piepturile răsbate printre aclamații pentru Vlăstarul Regesc.

## Activitatea culturală a Gimnaziului de Stat pentru băeți Aradul-Nou

Serbară pomului de Crăciun

În vremuri atât de grele ce străbatem, când fiecare individ este preocupat de existența sa, rar se înalță o frunte gânditoare și la masa cea mare a poporului său, preocupată de viitorul ei, luptând pentru a înfrunța timpurile și a crea ceva pentru binele ei, atunci când nimeni numai gândește la aceasta. Sufletele alese de oameni sunt și acelea ale profesorilor dela Gimnaziul de stat din Aradul-nou, cari prin munca lor, incurajată la tot pasul de vrednicul director Vichentie Ugrin depun o muncă intensă pe ogurul școlii și al culturii naționale — răspândind lumina cărții și slava românească în acest mic orășel, între cei de alt neam.

În seara zilei de 18 crt. a avut loc în salonul restaurantului Kornett o mare serbare — tradițională a pomului de Crăciun. Programul bogat a fost executat excelent de elevii școlii având concursul Corul Frăției ort. române condus de dl. învățător Vodă Cornel și a Corului german condus de dl. Philips A. — în prezența unui imens număr de locuitori distrați tot timpul prin varietatea programului cu subiecte de conținut moral — național etc. Serbarea s'a deschis cu „Bună dimineața, executat de corul școlii sub conducerea harnicului profesor S. Aglu.

Neobositul și vrednicul director V. Ugrin prin „cuvântarea de deschidere“ a expus rostul și necesitatea păstrării acestei serbări tradiționale a pomului de Crăciun, arătând prin cuvintele alese și cât mai elocvente etapele prin care a trecut până în zilele noastre. S'au mai executat colindele „Trei păstori“, „Sus boieri“, „Sfânt, Sfânt“ și „Domnul Isus Christos“, cântate cu multă vioiciune și gust, fiind cântate cu o notă pur populară tradițională în care fâlfâie

lirismul românesc.

După aceasta au urmat cântări de obiceiuri și tradiții Sărbători: piugușorul, ironcova și „țarca“, care prin cuția originală pur-românească copiii fiind îmbrăcați în frumusețe națională — a fâlfâie tenți pe toți din sală, asupra lui cum trebuie să se mearse frumoasele obiceiuri strămoșești.

S'a executat în limba germană o piesă de Crăciun, de Dna. Martini — Striegl, jucată de Gimnaziul de Stat. Serbarea încheiată cu „Imnul Regal“.

Toate aceste manifestări culturale s'au produs în lumina mai cald sentiment colegial, laborare cu comunitatea germană având un rezultat moral — de imitat.

Desfășurarea producțiilor executat sub direcția conștientă a dlui Vichentie Ugrin directorul Gimnaziului, prof. I. Blănar, Moisescu, cari au muncit pentru buna reușită a serbării și s'au străduit să înfrunțe în cele mai bune condițiuni activitățile lor didactice — isbit să dovedească muncă sinceră și utilă ce des-ăsoară întru binele cultural al Aradului-Nou.

prof. Eug. D.

### Lecții de limbă italiană

ARAD. — Sub auspiciul societății italiene de cultură „Dopolavoro Fr. Barocci“ începere de 4 Ianuarie 1938 vor preda o serie de lecții de limbă italiană în zilele Marți și Vineri, seara între orele 20—21 în sala de studii din Palatul Cultural, sub grija dlui Virgil Petre. Inscriserile se primesc în care zi în sala de scrisori între orele 3—8 p. m.

Din 500 aparate de rad o unul mai minunat ca altul vă puteți alege!!!

Au sosit ultimele creații! — Condițiuni de foarte avantajoase astfel că foarte puțin se pot ține toate aparatele cu renume mondial la

## S. HAMMER ȘI FIILII

Arad, Bdul Regele Ferdinand Nr. 5

Vizitați!

# Berăria „AZUGA“

ARAD, Bulevardul Reg. Ferdinand 5

CINEMA  
CORSO  
PROGRAMUL DE  
CRĂCIUN

## India in flacări

Un film unic! India... țara misterioasă  
Țara lăncierilor Bengalezi cu  
SHIRLEY TEMPLE și VICTOR MacLAC